

Éljen és viruljon drága hazánk, a Román Népköztársaság!

Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVÁR, 1949. december 30, péntek.

ÁRA 4 LEJ.

VI. ÉVFOLYAM, 303. SZÁM.

Népköztársaságunk évfordulóján – a békéért

Országunk dolgozó népe december 30-án másodikban ünnepli a Román Népköztársaság kikiáltásának évfordulóját. Az eltelt esztendő világviszonylatban az imperialista, demokrátaellenes tábor állandó gyengülését mutatta. A tőkés országokban egyre jobban észrevehető a válság jelei. De megmutatkoznak a tőkés rendszer általános válságának a jelei is, s tovább fokozódnak az imperializmus belső és külső ellentmondásai.

A világ békéjét ma újból veszélyeztetik. Az angol-amerikai imperialisták nyílt támadó politikát folytatnak és lázas előkészületeket tesznek új háború kirobbantására. Ujabb vérözönt akarnak zúdítani a népekre, hogy uralmukat kiterjesszék az egész világra. Háborus előkészületeikben felhasználják a munkásosztály árulóit a jobboldali szociáldemokratákat és az imperializmus szolgálatába szegődött Tito-Rankovics-féle kém és gyilkos bandát.

A béke veszélyeztetőivel, az emberiség árulóival szemben álló tábor élén következetesen és keményen harcol a Szovjetunió. Az év eseményei félreérthetetlenül megmutatták minden békeszerető embernek, hogy a béke és a haladás erői hatalmasabbak, mint az imperializmus háborút kirobbantani szándékozó sötét erői. A béke ügye ma a népek kezében van. Ha a béke védelmének ügyéért minden országban az első vonalban harcoló kommunista és munkáspártoknak sikerül még szélesebb rétegeket mozgósítaniok, ha a népek békeakarata szilárd és áthatolhatatlan falat alkot, akkor az imperialisták minden háborus mesterkedése kudarcba fullad.

A Szovjetunió sikerei a kommunizmus építésében, a népi demokratikus országok gazdasági és politikai megerősödése, a szocializmus építésében elért eredményei, a kínai népforrhadalom győzelme, a Német Demokratikus Köztársaság megalakulása, a kommunista és munkáspártok erősödése, a demokratikus mozgalom terebélyesedése a tőkés országokban és a béke híveinek százmilliókra való emelkedése – mind a demokratikus, imperialistaellenes tábor a béke táborának gyarapodását jelentette 1949-ben.

Az elmúlt esztendő Népköztársaságunk szüntelen gazdasági és politikai erősödését mutatta a szocializmus építésének útján. A Román Munkáspárt vezetésével országunk dolgozó hatalmas lelkesedéssel indultak neki első Állami Tervünk teljesítésének. A gyárak és üzemek százszázrésznyi dolgozója kapcsolódott be az egyre terebélyesülő szocialista versenyekbe. A szovjet sztahanovisták ragyogó példája nyomán százával az ozo-

vel emelkedtek ki a munkásosztály sorából az újítók és feltalálók, az elmunkások. Harcolnak a munka termelékenységéért, az önköltség csökkentéséért, a selejt és hulladék kiküszöböléséért, az anyaggal való takarékosságért. Tisztában vannak azzal, hogy ezen a révén nemcsak a maguk és családjuk élet-

néhányat sorolunk fel ezek közül: Kolozsváron az Unirea fémáru-gyár, a Menajul-gyár, a Herbák János-üzemek, Tordáról a cémentgyár és a porcelángyár, Aranyosgyéresről a Sodronyipar, Szatmárról az Unió vagon- és gépgyár, az Erdélyi Textilipar, Nagybányáról a Phönix-gyár.

a mezőgazdasági gép- és traktorállomások. Ezeknek száma meghaladja az Állami Tervben előirányzott számot. 1949 végére a 103 gép- és traktorállomás munkateljesítménye háromszorosra volt az 1948-ban végzett munkának. Munkavégzésük háromnegyed részét a kollektív gazdaságok, valamint a társult

dolgozók jelentős juttatást kaptak az ugynevezett társadalmi bér alakjában. A fizetett szabadság, a hétésetalános ingyenes tanítás, ösztöndíjak és ingyenes tankönyvek a dolgozók gyermekei számára, a társadalombiztosítási illeték alól való mentesítés, kórházak, étkezők, csecsemő- és napközi otthonok, pihenőházak és szanatóriumok, munkásklubok és könyvtárak, hétféle kirándulások, — egytől-egyig a társadalmi bér keretében teszik jobba a dolgozók életét. De ugyanígy hozzájárul a szegény- és középparasztok élet-színvonalának emelkedéséhez a gép- és traktorállomások nyújtotta támogatás, a szövetkezetek átszervezése és megtisztítása, gépköleszövő központok létesítése, az adóhátrálékok elengedése, az új földadótörvény, a dolgozó parasztság előnybe részesítése a gabonafőleség beszállításában.

A terv meghozta eredmények nyomán természetesen a dolgozók művelődési igényei is növekedtek, művelődési színvonaluk emelkedett. Állami Tervünk keretében kétéves különleges iskolák létesültek a munkásifjak számára. Az iskola elvégzése után a növendékek főiskolára mehetnek. A szakmai továbbképző tanfolyamok és szakiskolák több mint 100 ezer hallgatót számláltak 1949-ben. Az írástudatlanság elleni harcban 400 ezernél több városi és falusi dolgozó tanult meg írni és olvasni. Közel 9000 kulturotthon és Népi Athenaeum szolgálja a kultúra kincseinek terjesztését. A könyvkiadó vállalatok a Román Munkáspárt könyvkiadójával az élen tizezer számba adják ki a tudományos könyveket, szépirodalmi műveket román és az együttélő népek nyelvén, amelyeket az ország legeldegottabb sarkába is elviszik a kultúra és felvilágosulás fényét.

A Román Munkáspárt vezetésével az ország együttélő nemzetiségeit Marx-Engels-Lenin és Sztálin tanai nyomán teljes jogegyenlőséghez jutották. A nemzetiségek közötti szözhuzás és gyűlölködés, amelyet a polgári-földesuri rendszer éppen a dolgozók erőinek megosztására mesterkételesen szított, mivel így könnyebben kizsákmányolhatta őket, teljesen megszűnt. Helyébe a román nép és a nemzetiségek közötti együttműködés és testvéri barátság lépett.

Az 1949-es esztendő az állam-gépezetben is fontos újításokat hozott. Megszűnt a rendőrség és esendőrség, megalakult a nép szolgálatában álló milícia. Az igazságszolgáltatás reform eredménye, hogy népi bíróságok foglalnak helyet a bírói emelvényen. Magát az egész igazságszolgálatot a 9. oldalon)

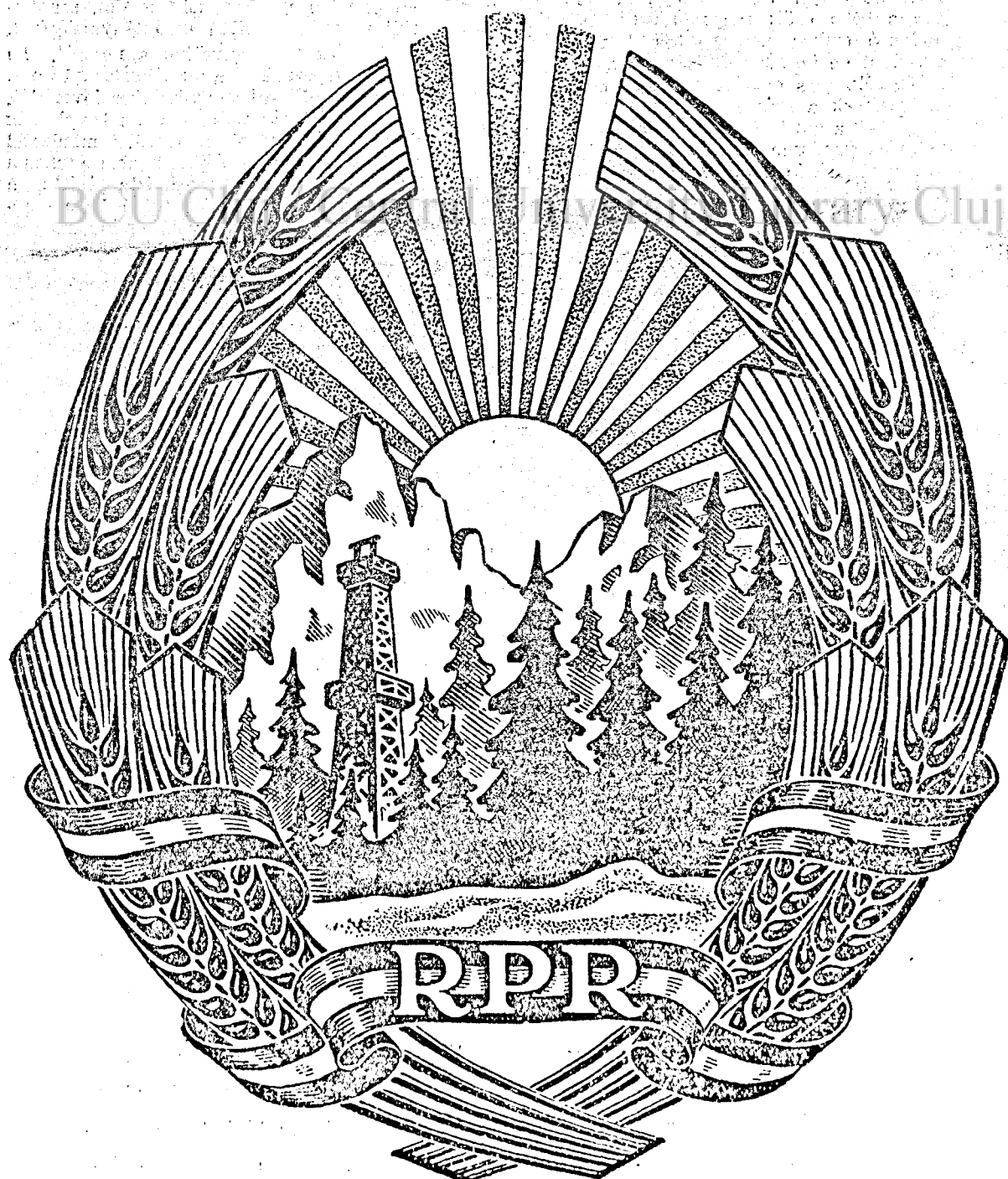
színvonal, hanem valamennyi dolgozó életszínvonalának emelkedik. Erősödik Népköztársaságunk, de közvetve szilárdul a béke hatalmas világfrontja is.

Állami Tervünk első háromnegyed évében tulszárnyaltuk az előirányzatot. A főbb iparágakban többet termelünk mint 1938-ban, az utolsó békeévben. Ma már olyan gépeket gyártunk, amelyeket eddig külföldről kellett behoznunk. Az év végére az 500-at jóval meghaladta azoknak a nagy üzemeknek a száma, amelyek idő előtt teljesítették, vagy túl is szárnyalták az előirányzatot. Elégendő, ha csak

Ebben az évben tértünk rá a mezőgazdaság szocialista átalakításának az utjára. A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének március 3-5 közötti határozata nyomán a szegény- és középparasztok kezdeményezésére megalakult az első 56 kollektív gazdaság. A Párt és a kormány támogatásával a kezdeti nehézségeket legyőzve, a kollektív gazdaságok nagy odaadással dolgoznak, jobban és gyorsabban teljesítették az őszi vetési tervet, mint a kis egyéni parasztgazdaságok. A kollektív gazdaságok és a társulások számára nagy segítséget jelentenek

dolgozó parasztok számára adták. A 700 állami gazdaság ugyancsak jelentős sikereket mutathatott fel az elmúlt évben, mind a termelésben, mind pedig a dolgozó parasztság részére nyújtott támogatásban, iránymutatásban.

Az Állami Terv teljesítéséért és tulszárnyalásáért folyó harc egyenes következménye volt a dolgozók életszínvonalának szüntelen emelkedése. A szocialista bérrendszer bevezetése hatalmas ösztönzést jelentett a munka termelékenységének fokozására és a termés növelésére. A tönyleges béren kívül a



A dolgozó nép kultúrforradalma

Uj év küszöbén állanak. Országunk dolgozóinak ünnepével. Népköztársaságunk megszületésének második évfordulójával zárul az 1949-es év. Ujabb sikereket hozott számunkra ez az év is az élet minden területén, gazdasági, politikai és kulturális vonatkozásban. Sok akadály és nehézség küzdöttünk le s bár kiküszöbölni való hibák, betöltendő űrök még vannak, az elmúlt év olyan hatalmas lépést jelentett előre, amelyent a kapitalista fejlődés keretei között évtizedek hosszú során sem tudtunk volna bejárni. Vonatkozik ez nemcsak gazdasági, hanem kulturális életünkre is.

Kulturális téren az elmúlt évben lényegesen közelebb jutottunk a formájában nemzeti, tartalmában szocialista kultúra, a népet, dolgozóinkat szolgáló s a dolgozók birtokában és fegyverrel való kultúra megvalósításához. Ezt természetesen a Román Munkáspárt irányításával maguk a dolgozók vihetik véghez teljes egészében. Eppen ezért a dolgozók állama elsősorban az egészséges, dolgozó társadalmi osztályokból származó káderek képzésére, a tehetséges népi elemek kiemelésére és oktatására fektetett nagy súlyt. Ebben pedig legfőbb szerepük az iskoláknak van.

Iskoláink hála a Román Munkáspárt céltudatos politikájának, az új káderek képzésének hatalmas szerepét egyre több sikerrel töltik be. A tanügyi reform második évében egy egész sereg új szakiskola létesült s ebben az új, a szocialista társadalom építéséhez szükséges munkás és szegényparaszt származású káderek szereznek alapos felkészültséget. A szakiskolák iránti érdeklődés nagymértékben megnövekedett. A közép- és felsőfokú szakiskolák I. éves növendékeinek száma a tervév III. negyedében 60 százalékkal növekedett.

Ujabb lehetőségek nyíltak a nemzetiségiek ifjai számára is. Népköztársaságunknak a teljes jogegyenlőségen alapuló nemzeti-ségi politikája az iskolákra is kiterjed. Több mint 2000 elemi, 72 középiskola, több felsőfokú iskola, egyetem, intézet és fakultás működik Népköztársaságunk területén, a nemzetiségek nyelvén.

Nagy átalakuláson mentek keresztül egyetemünk és főiskoláink is. A munkás- és szegényparaszt származású hallgatók itt is túlsúlyba kerültek s ezzel egységes szellem költözött egyetemünkre és főiskoláinkra, s ezek az igazi tudományok, a marxi-lenini-sztálini tudományok váltak sugárzó központjaivá. Az új káderek képzésének nagy feladata természetesen csak Népköztársaságunk kormányának hatalmas támogatásával oldható meg. S ebből a szempontból is leszögezhető, hogy soha olyan lehetőségek nem álltak a tanulmányok rendelkezésére, mint ma. Kormányunk ezer és ezer ösztöndíjat és kedvezményt ad, az otthonok számát 60 százalékkal, az étkezőkét 55 százalékkal emelte, városainkban és falvainkban új iskolaépületek százait építi, a legkülönbözőbb szakiskolákat, tanfolyamokat, munkásliceumokat létesíti. Ugyanakkor hatalmasan megnövekedett a dolgozók tudásszomja is. Bizonyítja ezt az iskolákat valósággal előzőnk munkás és szegényparaszt származású ifjak serege, az egyre hatalmasabb példányszámokat elérő könyvek, az egyre élénkebben és több sikerrel működő népi athenacumok és szak szervezeti kultúrcsoportok, az a különös figyelem, melyet a városok és falvak dolgozóinak a marxi-lenini-sztálini művek tanulmányozására fordítanak. De nem utolsósorban bizonyítja az a lelkesedés is, amellyel országunk legmodernebb grafikai üzemének, a „Scanteia Ház”-nak a felépítésére vonatkozó tervet fogadták és támogatták a dolgozók. Népköztársaságunk dolgozó tömegei ma már tisztában vannak azzal, hogy a boldogabb jövőt, a szocializmus, tudatlan emberekkel nem lehet felépíteni, hogy országunk iparosságát, mezőgazdaságunk kollekt-

tívizálását, csakis azok vihetik véghez, akik a kapitalizmus által örökül hagyott sötétség és tudatlanság korlátaiból szét tudják törni.

A dolgozó nép kulturájának kialakításáért küzdenek Népköztársaságunk írói, költői és művészei is. — Ebben a küzdelemben az írók, költők és művészek számára is komoly sikereket hozott az 1949-es év. Az irodalom és művészet emberei megtalálták a kapcsolatot az üzemek és falvak dolgozóival, műveik a dolgozókat érdeklő kérdéseket, az ország újjáépítésének harcát ölelik fel — közelebb kerültek a szocialista realizmushoz. Az írók közvetlen kapcsolatot is kerestek az üzemek és falvak dolgozóival. A kolozsvári üzemekben rendezett találkozók, ahol az írók a munkások véleményét hallhatták megjelent műveikről, egyik bizonyítéka annak a ténynek, hogy a

dolgozók behatóan foglalkoznak az írók munkájával, és szemekkel látják meg az ő életükből merített témájú művek erejét és hibáit és komoly támogatást képesek adni az íróknak. Az erdélyi képzőművészeti kiállítás azt igazolja, hogy képzőművészeink legjava új témákat talált. A kultúrforradalom sikerét mutatja ezen a téren is, hogy a legjobb művek a szocializmus építésének egyes mozzanatait ragadják meg. Sokat fejlődtek színvonaluk is ebben az évben. Az új színházi évad bemutatói úgy a darabok megválasztásában, mint rendezésben és alakításban messze felülmúlják az előző évek színvonalát.

Kultúrforradalmunk egyik központi problémája a falvak kulturális színvonalának emelése. Mezőgazdaságunk kollektivizálását csak öntudatos és művelt dolgozó földművesekkel lehet megvalósítani. Bár a múltbeli kizsákmá-

nyoló rendszer legsötétebb nyomait éppen a falvakon hagyta kulturális téren is, az elmúlt évben nagy fellendülés állt be a dolgozó földművesek kulturális életében is. Hatalmas harc bontakozott ki az irástudatlanság felszámolására, ennek folytán pedig a dolgozó földművesek százai sajátították el a műveltség alapelveit, a betűvetést. A Román Munkáspárt kezdeményezésére kormányunk új tanítók és tanárok százait és ezreit küldte a falvakra, s nagyrészt a kulturális színvonal emeléséért folyó harc öntudatos katonáiként állták meg helyüket.

E harc fő erősségeit képezik a falusi kultúrotthonok. Számátalan új kultúrotthont létesítettek és építettek a falvak dolgozó, áldozatkész munkájukkal is bizonyította, mennyire érzik a művelődés szükségességét, mennyire megnöve-

kedett tudásszomjuk. A tervév harmadik negyedében 3522-vel emelkedett a kultúrotthonok száma. Mintegy tízezer kultúrotthon működik Népköztársaságunk területén, s nagyrészt rendszeres előadásokat, műsoros összejeveleteket tart, tervszerű munkát folytat, énekkarokkal, tánc- és színjátszó csoportokkal rendelkezik. A kultúrotthonok a szovjet tudomány és irodalom terjesztésének, az öntudat kialakításának, a babonák, a miszticizmus s a sovinizmus elleni küzdelemnek falusi központjai. A Román Munkáspárt s a kormány gondoskodása folytán a kultúrotthonok ma már rendelkeznek a feladatuk betöltéséhez szükséges anyagi eszközökkel. Mintegy 1000 kultúrotthont látott el kormányunk könyvtárral a tervév III. negyedében. Sok kultúrotthonnak saját rádiója is van s már nem ritkaság — s egyre kevésbé az — a mozifelszerelés. Az év folyamán Népköztársaságunk több mint 500 új mozit létesített falvakon és munkásnegyedekben. A kultúrotthonok fejlődését semmi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy kulturális versenyre léphettek egymással ebben az évben. A székegyföldi kulturális verseny, valamint az országsszerte megindult járási és megyei versenyek a külső és belső ellenséggel folytatott harc jelentős állomását képezik. Országunk kultúrotthonai egy csoportjának versenyfelhívására pedig országos versenyre léptek a kultúrotthonok és kétségtelen, hogy e verseny a téli hónapok folyamán a falvak kulturális életének hatalmas fellendülését fogja eredményezni.

A kulturális versenyek, valamint a kolozsvári Művészeti Intézet országos jellegű tehetségkutató vizsgálata a népi tehetségek ezreit dobta felszínre, ezek számára pedig megnyitottak a továbbképzés lehetőségeit.

A kultúra terjesztésének fontos eszközei a falvakon az olvasókörök és politikai tanfolyamok is. A szocializmus építésének kérdéseivel, mindennapi életük problémáival, a Szovjetunió eredményeivel, tudományos és politikai kérdésekkel ismerkednek meg itt a dolgozó földművesek. Az országsszerte megszervezett esti tanfolyamokon és olvasókörökön a falvak dolgozóinak százai vesznek részt, megbeszéléseket tartanak s kulturális színvonaluk emelkedésével egyre tevékenyebben kapcsolódnak bele ebbe a kulturális munkába is.

Harcra és munkával a békéért

Népköztársaságunk fennállásának második évfordulóját ünnepeljük. Országunk dolgozóinak a Román Munkáspárt vezetésével ebben az évben is nagy feladatokat oldottak meg a szocialista építés útján. A Román Népköztársaság most még erősebb, jelentékenyebb tényezője a Szovjetunió vezette hatalmas békétábornak.

Az elmúlt évben világviszonylatban is felduzzadtak a béke erői: ma már száz és százmillió dolgozó ember szervezeten küzd azért, hogy a világot ne boríthassák lángba a háborús uszítók. Napról-napra növekszik azoknak az egyszerű embereknek a száma, akik tisztában vannak azzal, hogy a gazdasági és politikai válságba sodródott tőkésrendszer dühödt urai újabb vérfürdő révén szeretnék megoldani nehézségeiket.

Elég egyetlen pillantást vetni a nemzetközi események évvégi mérlegére. Ez a mérleg az imperialista tábor állandó gyengülését és a békeerők minden tekintetben való fölényét mutatja. Mégis a legnagyobb könnyelműség lenne lebecsülni a háborús veszélyt, az imperialisták minden gonoszra elszánt mesterkedéseit. Tagadhatatlan, hogy a szabadság- és békeszerető népek élükön a dicsőséges Szovjetunióval, elég erősek megakadályozni egy újabb háború kitörését. De ehhez az szükséges, hogy a dolgozó százmilliók, a sztálini békepolitika vonalán, egy emberként, szervezeten zárkózzanak fel a békétáborba. A Kommunista és Munkáspártok mult-havi értekezlete méltán hívta fel a dolgozók figyelmét a legfontosabb feladatra: a béke megvédésére.

A dolgozó emberiség a békét akarja. Mert béke nélkül nincs gazdasági fejlődés, a béke biztonságot nyújtó légkör nélkül megakad a szocialista építés, a dolgozók anyagi és kulturális

jóléte nem valósítható meg. Ezért országunk dolgozóinak is, nemzetiségre való tekintet nélkül, központi feladatuk a küszöbön álló újesztendőben a békeküzdelemre való nagyarányú felkészültség. A városi és falusi dolgozóknak minden cselekedetükkel a béke megvédéséért kell fáradozniuk. A béke ügye nem választható el sem a gyári munkás, sem a dolgozó földműves, vagy a szellemi dolgozó mindennapi életétől, munkakörén belül vagy azon kívül való ténykedésétől. Ha teljesítjük és túlszámnyaljuk a normát, ha idejében és jól végezzük el a mezőgazdasági munkát, ha emeljük politikai ismereteink színvonalát, ha küzdünk az álhírtérjesztők ellen, ha leleplezzük az osztrályellenség mesterkedéseit, mindezzel nemcsak a szocializmust építjük, hanem egyben a békét is szilárdítjuk. A szocialista építés, a dolgozó tömegek jobb életéért folyó harc szervesen összefügg a békéért való mindennapos, állandó küzdelemmel.

A békéért folyó harc minden dolgozó, minden békeszerető ember legbensőbb, legszemélyesebb ügye. Eppen ezért a városi és falusi dolgozóknak egyaránt azon kell fáradozniuk, hogy egyéni képességeiknek, munkaerejüknek legjavával álljanak be a békéért harcolók táborába. A béke megvédéséért folyó harcban minden építő szándékú ember megtalálhatja a maga munkaterületét. Eppen ezért a békemozgalomba a legszélesebb tömegeknek kell cselekvően befolyniuk.

A háborús uszítók terve meghiusítható. Kemény, szervezett, tömegmértet öltő békemozgalommal. Népköztársaságunk felvirágoztatásával, a szocializmus lendületes építésével országunk dolgozó cselekvően járulnak hozzá a világbéke megszilárdításához.

LAZAR JÓZSEF

KISS JENŐ:

A NÉP KEZÉBE

Tízezer ember, vagy még több talán —
Tízezer emberhez szólt ma a szám.
Zengett a vers és fölzugott a tér:
egymásba esáttant tízezer tenyér.

Különös volt, nagy volt, gyönyörű volt!
A nép előtt kinyulva állni ott
és harcba hívni egy jobb életért —
Nem hazudok: egy életet megért.

Lehettem költő, hír és harosna,
ha engem a nép nem hallott soha.
Sajoghatlan és téphettem magam,
nem tudta: érte fájak hasztalan.

Vagy átlöbögött tűz-gondolat:
fényem kihunyott egy vak véka alatt —
fényem és minden bizó, tiszta láng..
A népnek itt nem gyulhatott világ.

S most? Látni, látni kellett volna itt,
a sötétség szabadult foglyait —
Ahogy még pislán, de már éhesen
Kapnak a versen, táncon, éneken.

S most? Tízezrek elé állhatok
s lám: gyújthatok és világíthatok!
S mi bonnem fegyver, tudás, hatalom,
yégre a nép kezébe adhatom!

ORBÁN LAJOS

A TERV megszületett

Hatvanhat kilométeres erdei kisvonal

A máramarosmegyei IPEIL, állami fakitermelő és feldolgozó vállalat októberben befejezte tervét s azóta 1950-re termel. Az Állami Tervet rövkfánál 10, tűzfánál 32 és fenyődeszkánál 14 százalékkal haladta túl. A minőséget fenyődeszkánál 5 és búkkácskánál 3 százalékkal javította. Az önköltségi árat 5 százalékkal csökkentette az év folyamán.

A selejtet és a hulladékot a visó fűrészgyárnál sikerült 1 és fél százalékkal csökkenteni.

A termelés emelését nagyban elősegítette a szovjet munkamódszer bevezetése. Ezenkívül jelentős szerepet játszott egy újítás alkalmazása, amely lehetővé tette a gáterések részére,

hogy egyszerre két gáternél dolgozhassanak.

Ebben az esztendőben több száz dolgozó tünt ki a munkában, akik között a Munka Érmével kitüntetett élmunkások is szerepelnek. A legragyogóbb munkateljesítményt Ardelean Arnoldt, Aranyos N., Lánder József és Kirilla József nyújtották az év folyamán.

Az Állami Terv nyújtotta lehetőségek keretein belül 66 kilométer erdei kisvasutat építettek Márán, Mára völgyében, Hosszúmezőn és Petrován.

A következő évben indulnak meg a munkálatok a felsővisó ládagyárban. Továbbá befejezik a borsai fűrészgyár építési munkálatait is.

Futószalagon készülnek a fonóipari gépek

Hatalmas, 1500 négyzetméteren elterülő szerelőcsarnok felépítését váltotta valóra az Állami Terv ebben az esztendőben a kolozsvári „Unirea” fémáru-gyár részére. Otthon alatt, augusztus 23. tiszteletére befejezték a csarnok építési munkálatait s ráterhették a fonóiparban nélkülözhetetlen gépek sorozatbani gyártására. A régi szerelőcsarnok 270 négyzetméteres területi szintje lehetetlen volt megkezelni a gépek összeszerelését.

A fonóipari gépek sorozatbani gyártásának megkezdése óriási jelentőségű az ország textiliparában. Ezeket a gépeket külföldön készítették és behozataluk óriási költséget jelent. A rendelkezésre álló modellek és tervrajzok segítségével az „Unirea” rövid hónapok alatt elkészítette az első gépeket. A fonóipar termelése az új gépek segítségével erőteljesen fellendül és egyre több félkész anyagot biztosít a textilgyárak részére. E gépek hiánya következtében mostanig a fonóüzemek állandó szünetnélküli termelése sem biztosított a textilgyárak szükségleteit. Ezt az irt most pótolják s az elkövetkező esztendőben már lényegesen több textiláru kerül szétosztásra, mivel a fonódák több félkész anyagot szállíthatnak a textilgyárak részére.

Az „Unirea” tervének teljesítésénél nagy szerepet játszott az új szerelőcsarnok felépítése. Biztosította a terv teljesítését és túlszárnyalását. Mennyiségben 116 százalékkal teljesítették a tervet. A termelékenységet értékekben kifejezve 85 százalékkal emelték ebben az esztendőben. A gyártmányok minőségét 100 százalékkal javították s ma már országos elismert, elsőosztályú cikkeket gyárt az „Unirea.”

Az Állami Terv által nyújtott hatalmas lehetőségeket az „Unirea” teljes mértékben kiaknáta. Az elmúlt évhez viszonyítva hatalmas fejlődés ment keresztül az egész gyár.

S mindent elősegítette a szak-kaderek nevelése is. Ma már sokkal több szakmunkás dolgozik a gyárban, mint egy évvel ezelőtt. Rengeteg segédmunkást és más szakmabelit szakmunkássá képeztek és tovább fejlesztették a szakemberek ismeretét.

A fiatal technikusok egész sora nevelődött ki ebben az esztendőben. A szak-kaderek nevelésénél elért nagyszerű eredményeket igazolja az a tény, hogy a fonóipari gépek

rajzait, modelleket egyfőtől-egyig a gyárban készítették. A model és tervrajz után elkészített gépek oly tökéletesek, hogy nem lehet megkülönböztetni a külföldi gyártmánytól.

Az elkövetkező évi Állami Terv s az ötéves tervek még nagyobb fejlődési távlatokat biztosítanak a kolozsvári „Unirea”-nak. Néhány év alatt hatalmas gyárrá fejlődik, amely ragyogóan bizonyítja a dolgozók munkalendületét a szocializmus építésében.

Feltalálók és újítók serege...

A nagybányai „Phönix” vegyüzem úgy a fémtermelés, mint a vegyipari cikkek gyártása tekintetében egyike az ország legfontosabb nagyüzemeinek. Egész sorozatát állítja elő ipari életünk kulcsanyagainak. Ezért a „Phönix” vezetőségének minden tekintetben alkalmazkodnia kell az Országos Tervközpont előírásaihoz. Ennek tudható be, hogy a terv teljesítése után becsültette a termelést. Teljesítménye ennek ellenére igen jelentős. December 1-re pénzügyileg befejezte a tervet, ami elismerést érdemlő munka volt. A „Phönix” ugyanis nem a múlt esztendő első napjaiban a számára előírt anyagmennyiségeket állította elő idő előtt, hanem azt a nagyobb mennyiséget, amit a terv közszeri emelése jelentett számára.

Sikereinek titka a munkaerők észszerű felhasználása terén elért jelentős javulás, amit a gyártelep dolgozóinak az akkori rendszerre való áttérése tett lehetővé. Mint hátráltató körülmény szerepelt az a tény, hogy a kaderek pótlásánál úgy politikai, mint szakszervezeti vonalon erőteljesen igénybe vették az ipartelep, a legjobb munkaerők közül vonva el olyanokat akiknek pótlása nagy nehézségekkel járt. Az ipartelep dolgozóinak kitünő munkaszellemére utal az hogy szeptemberben 400 dolgozó, november 7. tiszteletére 680 dolgozó és december 21. tiszteletére 800 dolgozó állott szocialista munkaversenyben.

Feltalálók és újítók példamutatóan nagy számban segítettek elő a „Phönix” termelését. Váradi János ölműző mester találmányát Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére alkalmazták a gyárban. A találmány jelentősen csökkentette a kénsvagyártásnak az egészségre ártalmas hatását is. Papp István újítása az arzénmérgezés megelőzését szolgálja. Rusznyák József új asztalosipari csiszológépet készített. Kardos Endre mérnök a chromos glaubersót új kénoldósídos eljárással teszi vegytiszttá. Szappanos József mérnök új arzéngyártó berendezést készített. Tomanicska Róza műszerész mester 50 százalékos időmegtakarítást ért el újításával. Rozinger Pál mérnök a sósav gyártásánál munkaközben kicserélhető kemencekarokat alkalmazott. Dr. Imre Vilma vegyész új eljárást vezetett be a kénvegyületek analízisének. Nagy Endre hármas lemez-hulladékokból új hordókat készített. Tóth Dénes üzemvezető főmérnöknek a kénsvav gyártásánál bevezetett új pürkölési eljárása napl 4-5 tonna termelési többletet eredményez. Szak-körökben elismert eredmény, hogy minőségjavítás terén a „Phönix” az eddigi 42,5 százalékos helyett most 45 százalékos blehromátot állít elő.

75 HÁLÓKOCSI A TRAKTORISTÁKNAK

A szatmári Unió vagongyár dolgozói nagyszerű lendülettel dolgoztak az év folyamán a terv teljesítéséért és túlszárnyalásáért. A négytengelyes személykocsikat október 31-re elkészítették. A kéttengelyes vagonokat 1950 január 1-ig 10 százalékkal túlteljesítették. November 30-ra befejezték a tehervagonok gyártását. A cséplőgépek gyártásánál november 15-én teljesítették a tervet.

A különböző szerszámgépek készítésénél elháríthatatlan akadály állott elő. A különleges acéllemez és késacél hiánya miatt ezeknek a gépeknek a gyártását nem tudták befejezni. A gyár vezetőségét és dolgozóit azonban nem hangolta le az ünhibán kívüli hátramaradás. A gyár részére előírt csille-kocsik drótkötelpályákon és bányákban használatos különböző kocsik idő előtti elkészítése után fokozták a traktoristák részére készülő hálókocsik gyártását. Az év folyamán 75 hálókocsit készítettek. Ezzel a mennyiséggel messzire túlhaladták az előirányzatot.

Az Unió vagongyár dolgozói erőteljesen fejlesztették gépi- és üzemi felszerelésüket. A víz, villany és sűrített levegő-hálózat házikézelésben készült. Szintén a terv előírásain kívül szereltek fel a munkacsarnokokban 18 hatalmas fűtőtestet. Ezenkívül a kovácsműhely részére két nagy kemencét, az öntődében egy puhítókemencét, három nehéz esztergapadot, két nehéz szerszámgépet, az öntődében két homokkeverőgépet és 2 elevátort készítettek a terven kívül.

Allandó és fokozódó küzdelmet folytattak a selejt csökkentéséért. A selejttáblázat júliusban 2,75 százalékos mutatót, november 7. tiszteletére 0,46 százalékosra csökkentették. Ezenkívül rengeteg rendeletet a hulladékok felhasználásával készítettek el.

A szocialista munkaversenyek szelleme is egyre erősödik. December 1-én 73 csoport állott szocialista munkaversenyben. Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére szervezett kétnapos munkaversenyen 76 csoport- és 186 egyéni versenyt szerveztek.

22 munkáslakáshoz szükséges téglával többet termeltünk

Egy újítás bevezetése ugrásszerűen előrelendítette a szentimrei téglagyár cserépgyár termelését. Az egyre fokozódó termelési ütemet csökkenteniük kellett, mert a téglalaprések nem bírták a terhelést. Ekkor a technikusok nagyszerű ötlettel fordultak az igazgatóság-hoz. Javasolták, hogy a nagy cserépszalagprést felét alakítsák át téglaprésre s akkor a téglatermelés üteme meggyorsul. Az elképzelést valóra váltották s az eredmény fényesen igazolta az újítás jelentőségét.

A tervet a táglagyártásánál még október 16-án befejezték s azóta 1950-re termelnek. Eddig 15,8 százalékkal haladták túl az előirányzatot. E túlteljesítés, amely számokban nem kifejező, a valóságban igen jelentős. Tervén felül téglatermelésük huszonkét munkáslakáshoz — szoba, konyha és mellékhelyiségek — felépítésére elegendő.

A termelés mennyiségi fokozása mellett a minőség is jelentősen megjavult. Közel kétszer olyan jó minőségű téglát termelnek, mint az elmúlt esztendőben. 94 százalékkal emelték a minőségi termelést. A selejtet ezzel szemben 2 százalékkal csökkentették s a termelékenységet 15 százalékkal növelték.

A cserépgyártásnál elért eredmények kevésbé kisebb jelentőségűek. A tervet december 19-én befejezték s azóta 1950-re termelnek. A minőséget a tavalyihoz viszonyítva, 2 százalékkal javították, a selejtet pedig 2 százalékkal csökkentették. A termelékenységet 16 százalékkal növelték az elmúlt évhez viszonyítva.

Az Állami Terv első évében jelentős hulladás észlelhető a gyár dolgozóinak szakmai fejlődésében. Valamennyien teljesítik a normát és rengetegben túlszárnyalják. Az év folyamán a dolgozók 50 százaléka szocialista munkaversenyben állott.

A technikusok több újítást vezettek be ebben az esztendőben. A több mint két évtizeden át felgyülemlett ócskavasat pedig gazdaságosan felhasználják. Munkaeszközöket és gépalkatrészeket készítenek háziilag. Ezzel az év folyamán több mint 300 ezer lej

megtakarítást értek el. Ezenkívül mesterséges téglaszárítót készítettek, ami eddig nem létezett ebben a gyárban.

A munkafeltételek szintén megjavultak ebben az esztendőben: egyetlen baleset sem történt a gyár területén.

A dolgozók kezdeményezésére még a nyár folyamán mozgalom indult egy kultúrház felépítésére. Önkéntes munkával téglát, termeltek s felépítették kultúrházukat. Ma már ott piroslik az új kultúrház s hirdeti a szentimrei téglagyár és cserépgyár fejlődését.

Nemcsak a Tervet,

A nyári pihenőszabadságot egyszerre vették ki a kolozsvári „Feleacul” cukorkagyár dolgozói. Az üzem vezetősége ezt az egy hónapot a berendezés javítására, fejlesztésére és a munkaeszközök, valamint a gépek karbantására fordította. Az egy hónapi idővesztés ellenére is korábban fejezte be tervét a „Feleacul” cukorkagyár. Október 31-én, teljesítette az előirányzatot. Ekkor újabb feladattal bízták meg az üzemet: póttervet állítottak össze november és december hónapokra. A póttervet december 21-én 96 százalékkal teljesítették.

E nagyszerű termelési eredmény annak tulajdonítható, hogy az elmúlt évhez viszonyítva ebben az esztendőben évenkéntként ugrásszerűen emelkedett az üzem termelékenysége. Az első évenyegyedben 13, a második évenyegyedben 31, a harmadik évenyegyedben 61 és a negyedik évenyegyedben 80 százalékkal fokozták a termelékenységet.

A minőségi termelés tekintetében észlelhető a javulás, bár ez lényegesen alacsony százaléki, ugyanis a „Feleacul” cukorkagyár készítményei elsőrendűek. Az ország többi cukorkagyárai között a minőség terén az első között szerepel.

A termelés mennyiségi emel-

A TERV GYŐZÖTT!

Három hónappal hamarabb...

Az 1950-es tervet is

kilenc hónap alatt

A törhetetlen akarat, a munka iránti új magatartás s a jövőbe vetett bizakodás nagyszerű példáját szolgáltatottak Nagyenyedén a „RAPID”, mezőgazdasági gépeket és alkatrészeket gyártó üzem dolgozói. Az üzem dolgozói oly eredményeket értek el az első tervében, ami szinte példanélküli. A tervet három hónapi késéssel kezdték. A dolgozók azonban minden akadályt leküzdve, december 21. Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére 92 százalékkal teljesítették a tervet. Január 1-ig pedig teljesítették az előirányzottat. Három hónappal rövidebb idő alatt végezték el a 12 hónapra előirányzott tervet.

S mindez minek köszönhető? Az üzem dolgozóinak nagyrésze átlagosan 200 százalékos normatúlszárnyalással köszöntötte május 1-et augusztus 23-át, november 7-ét és december 21-ét. Többen a dolgozók közül 260-300 százalékos normatúlszárnyalásokat értek el. Az üzem vetőgépet, lógereblét, kukoricamorzsolót, eséplőgéphez vizipuskát s a traktorvontatású mezőgazdasági gépekhez alkatrészeket gyárt. E gépek nagytömögű gyártása elsődlegesen fontos a mezőgazdálkodás szocializálásában.

Az év folyamán az üzem valamennyi dolgozója szocialista munkaversenyben állott. Százhuszonheten egyéni versenyt, tizenötven csoportversenyt és százhuszonheten osztályversenyt szerveztek. A versenyek beindításakor a dolgozók egyöntetűen vállalták, hogy a késést behozzák és a Népköztársaság kikiáltásának évfordulója tiszteletére teljesítik évi tervüket. Munkavállalásukat teljesítették. A versenyben kiténtek: Aszalos István, Bársan Iosif, Straub József és Domsa Gheorghe. A pontos munkában Parajdi István tűnt ki nagyszerű teljesítményével.

Az üzem dolgozói bizakodva tekintenek a következő évi Állami Terv elé: az üzem fejlesztését várják az 1950-es évtől és az elkövetkező öt éves tervektől. Lelkes munkájuk biztosítja arra, hogy hovatovább több mezőgazdasági gépet gyártsanak és ezzel elősegítik és meggyorsítják mezőgazdaságunk szocializálását.

Minden szem napraforgómagért osztályharcot kellett vívnia a kulákok ellen, — akik megkísérelték a vetési és beszolgáltatási terv szabotázsát — a kolozsvári „Flacara” olajmalomnak. Főként ez a körülmény hátráltatta az üzem termelésének folytonosságát és zavartalan menetét. Ennek tulajdonítható, hogy az évi terv teljesítését 12 hónap helyett 9 hónap alatt kellett elvégeznie a „Flacara” olajmalomnak.

Az üzemben oly magasra emelték a munka termelékenységét, amely a tőkés kizsákmányoló rendszerben nem létezett. A dolgozók pedig személyes példaadással, nagyobb szakmai tudással és fejlett osztályöntudattal, valamint az ideológiai és politikai felkészültség révén különösen nagy szerepet tölthettek be a termelési eredmények elérésében. Sztálin elvtárs 70. születésnapján délelőtt 11 óra 30 perckor sikerült befejezniük a tervet. Tizenkét hónapi munkát 9 hónap alatt végeztek el a gyár dolgozói. A munkában különösen kiténtek: Porcs István, Kolombán Ferenc, Kovács Ferenc, Gergely Ferenc, Balogh Sándor, Pasca Mihály, Szendrei Victor és Popovics Gábor.

Az új tervén küszöbén az üzem dolgozói erőt merítve az 1949-es év eredményeiből, vállalták, hogy a jövő évi tervet is 12 hónap helyett 9 hónap alatt teljesítik.

Egy viadukhoz szükséges cement a Terven felül

Az elmúlt évhez s különösen a háború előtti évekhez viszonyítva hatalmas fejlődésen ment keresztül a tordai cementgyár. A termelési tervet nyerscementnél 5 százalékkal és a cementnél 3 százalékkal haladták túl ebben az esztendőben. A terven felüli munkavállalást nyerscementnél 106.2 és cementnél 111.4 százalékkal teljesítették. A vállalat túlteljesítése egy közepes nagyságú viadukt felépítéséhez szükséges cementmennyiséget eredményezett.

A gyár termelési indexe 1943-ban 125 volt. Ezzel szemben 1948-ban 166-ra emelkedett és ma, 1949 év végén 205. Közel kétszeresére emelkedett a termelés az 1945-ös évhez viszonyítva.

A januári átlagot véve alapul, mintegy 20 százalékkal emelkedett a gyár termelékenysége az év végére. Értékben kifejezve pedig 56 százalékkal emelkedett a termelékenység.

A minőséget 10 százalékkal javították az elmúlt évhez viszonyítva. Az ön-

költségi árat pedig 15 százalékkal csökkentették s a munkaeszközök házilag történő előállítására újabb egy százalékos önköltségszökkentést eredményezett tonnáként.

A termelés mennyiségi és minőségi emelkedésével egyidejűleg nagyobb jövedelmet élveztek a gyár dolgozói. A januári béreket véve alapul, az év végére átlagosan 25 százalékkal emelkedett a dolgozók jövedelme.

Az év folyamán a gyár dolgozóinak 85-90 százaléka szocialista munkaversenyben dolgozott a terv teljesítéséért és túlszárnyalásáért. A termelést még jobban fokozta több újításnak a bevezetése, amelyek közül legkiemelkedőbb a technikusok újítása a fémcement előállításánál. Jelen pillanatban régi munkaeszközökkel állítják elő a fémcementet. Az új gépeket csak az elkövetkező évben szerzik be.

A gépek és munkaeszközök gondos karbantartásával megelőzték az esetleges üzemzavarok bekövetkezését s ezzel biztosították a termelés folytonosságát. Ez rendkívül nagy hatással volt a gyár működésére s jelentős mértékben elősegítette a terv időelőtti teljesítését és év végére a túlszárnyalását.

Az Állami Terv keretében végzett hatalmas munka még nagyobb eredmények elérésére sarkalta a dolgozókat. Önkéntes munkával elősegítették a munka menetére zavarólag ható tényezők kiküszöbölését. A gyár bejárata előtti útszakaszt, amely azelőtt valóságos sártenger volt, önkéntes munkával megjavították s ezzel biztosították a nyersanyagokat s kész cementet szállító közlekedési eszközök zavartalan és akadálymentes forgalmát. Ugyancsak önkéntes munka eredménye egy régi, használaton kívül helyezett tehérgépkocsi megjavítása és forgalomba állítása.

Az első Állami Terv sikeres befejezése és túlszárnyalása után a tordai cementgyár dolgozói még nagyobb lendülettel kezdenek hozzá a következő évi tervük megvalósításához, amely újabb fejlődési szakasz lesz a szocializmus építésében.

1660 gyermekruhával több...

December 15-én déli 12 órakor teljesítette évi tervét a kolozsvári Viktoria szövetséget kötőüzeme, December 21. Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére pedig 4 százalékkal túlhaladta a tervet. Azóta 1950-re termel.

Az üzem 4 százalékos túlteljesítése százalékosan kifejezve jelentéktelennek tűnik. A valóságban azonban rendkívül nagy ez az eredmény: a terven felüli 4 százalékos termelés 1660 gyermekruhának elkészítését jelenti. Mintegy 1660 kislányt lehet felöltöztetni a renge-

teg sapkával, blúzzal, nadrággal és kesztyűvel, amit a terven felül termeltek.

E nagyszerű eredmény arra utal, hogy rendkívüli mértékben fokozták az üzem termelékenységét. Az elmúlt évhez viszonyítva 18.7 százalékkal emelkedett a termelékenység.

A termelékenység fokozásánál nagy szerepet játszott a kézi hajlású körkötőgépek átszerelése gépi hajlásra. E nagyszerű újítás az üzemben születt. Az üzem egyik technikusa hosszas kísérletezéssel olyan szerkezetet készített, amely a körkötőgépekre szerelve lehetővé teszi a gépek kézi- és gépi meghajtását. Miután a szerkezetet tökéletesítette, valamennyi körkötőgépet átszerelte gépi hajlásra s ugyanakkor gondoskodott arról is, hogy egyes munkafázisoknál kézzel is hajlíthatók legyenek a körkötőgépek. A géphajtásra átszerelt körkötőgépek termelékenysége 50 százalékkal emelkedett. Továbbá hatalmas mértékű emberierő megtakarítást jelent ez az újítás. A körkötőgépek mellett dolgozó munkásainak a kőlés nagyrészt gépi erővel meghajtott körkötőkkel végzik.

Az üzem gyártmányainak minősége majdnem tökéletes. Ezen a téren már szinte lehetetlen eredményeket elérni. A Viktoria költőüzem országosra elismert, kitünően minőségű gyerekköltőket készít.

Az üzem termelékenységének fokozása kihatott az önköltségre is. Az év folyamán 15 százalékkal csökkentették az önköltséget. A selejtet teljesen kiküszöbölték. Hulladék pedig alig van az üzemben.

Az év folyamán a Viktoria költőüzem dolgozóinak 74 százaléka állott szocialista munkaversenyben. December 21. Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére pedig az üzem valamennyi dolgozója bekapcsolódott a versenybe.

A Viktoria költőüzemben kialakult nagyszerű munkaszelleme és egészséges légkör biztosítja arra, hogy az elkövetkező évi Állami Tervet, valamint az öt éves terveket teljesítsék és túlszárnyalják.

100 ezer kilométert javítás nélkül

Az elmúlt esztendőt véve alapul, nemcsak az ipari termelésben észlelhető ugrásszerű javulás, hanem a forgalom lebonyolításánál is tapasztalható ez a fejlődés. A személyforgalom és áruforgalom gyorsabb lebonyolításával megelénkült az egész gazdasági élet vérkeringése. A RATA igazgatóságainál indított mozgalom: „minél nagyobb utat általános javítás nélkül” — nagyszerű eredményeket biztosított. A RATA kolozsvári igazgatóságánál a szovjet gépkocsivezetők nagyszerű példája nyomán egyre több gépkocsivezető kapcsolódott bele ebbe a mozgalomba. Az első időben 50 ezer kilométeres út megtételét vállalták általános javítás nélkül s mikor a távollágot sikerült túlhaladni, többben a gépkocsivezetők közül 100 ezer kilométeres utat vállaltak. E pillanatban 4 gépkocsivezető küzd a vállalt teljesítéséért és túlszárnyalásáért. Egyike közülük, az ország legjobb gépkocsivezetője, Nasádcanu Ioan teljesítette vállaltát: 100 ezer kilométert tett meg általános javítás nélkül. A többiek pedig közel állanak a vállalt teljesítéséhez.

E mozgalom nagymértékben közrejátszott ahhoz, hogy a RATA kolozsvári igazgatósága teljesítesse ezévi tervét. Az áruforgalom lebonyolításánál december 21-ig 114 százalékkal teljesítette a tervet. A személyforgalomnál pedig 128 százalékos eredményt ért el Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére.

A terv időelőtti teljesítésével,

illetve túlszárnyalásával meggyorsult a város és falu közötti árucserforgalom lebonyolítása.

A javítóhelyek még augusztus 23. tiszteletére teljesítették tervüket s azóta 1950-re dolgoznak. A javítóhelyek munkáját megkönnyítette a gépkocsivezetők között indított mozgalom az 50 ezer, később pedig a 100 ezer kilométeres útszakasz megtételére általános javítás nélkül. A gépkocsivezetők továbbá vállalták, hogy gumicsere nélkül több, mint 20 ezer kilométert tesznek meg. Vállalásukat teljes mértékben megvalósították, amennyiben átlagosan 33.900 kilométert tesznek meg gumicsere nélkül. Az eredmény annyira jelentős, hogy maguk a dolgozók kérték a norma felemelését. Vállalták, hogy 1950-ben 28.000 kilométeres útszakaszt tekintenek normának, az 1949 évi 20 ezer kilométeres normához viszonyítva.

S mindez annak köszönhető, hogy a szállító munkások körében is tért hódított a munkaversenyek egészséges szelleme. A RATA kolozsvári igazgatóságához tartozó alkalmazottak nagyrésze, mintegy 70 százaléka szocialista munkaversenyben dolgozott az év folyamán. A munkaversenyek kiszélesítése biztosította az első Állami Terv sikeres teljesítését és túlszárnyalását.

a póttervet is!

kedése, valamint a termelékenység fokozása lényegesen csökkentette a „Fleacaul” cukorkaüzemben előállított cukorka önköltségét. Az elmúlt esztendőt véve alapul 15 százalékkal csökkentették az önköltségi árat.

Az év folyamán a dolgozók 90 százaléka szocialista munkaversenyben állott. A versenyben kiténtek: Tóth Irén, Lánga Róza és Beskid Anna élmunkások.

Ebben az esztendőben — az Állami Terv keretében — a „Fleacaul” cukorkaüzemben is sikerült bevezetni az akkord-rendszert. Eddig a cukorkaiparban az akkord-rendszer nem tudott meghonosodni a munka természeté miatt. Az új munkaszellemben azonban leküzdötték a nehézségeket s itt is bevezették az akkord-rendszert. Ezzel egyidejűleg az ország többi cukorkaüzemében is megvalósult a dolgozóknak ez az óhaja. Természetesen kollektív akkordban dolgoznak.

Ebben az évben sikerült korszerűsíteni az üzemot. Új gépeket szereltek fel, amely megkönnyítette a munkamenetet, fokozta a termelést. A „Fleacaul” cukorkagyár dolgozói bizakodva várják a következő évi Állami Tervet, amely az üzem további fejlődésének záloga lesz.

KONYA FERENC, NEMEDI GÁBOR,
ATZBERGER MARIA
RÍPORTJAI

Vállaljuk az 1950-es Terv teljesítését is!

PROGRESUL SZÖVETKEZET
Bánffyvárad
Telefon: 45.

IDEIGLENES VÁROSI BIZOTTSÁG
Bánffyvárad.

„MÁJUS 1”
Szörményváros
Nagyvárad, Május 1-utca 11.

„PROGRESUL”
Termelő Szövetkezet
Nagyvárad, Gutenberg-utca 4.
Telefon: 13—82.

„IZVORUL”
Szikvízgyár, községi vállalat
Nagyvárad.

„SZEPTEMBER 1”
Emailledény és Gépgyár.
Szatmár.

Gépkocsizók **„DÓZSA GYÖRGY”**
Szövetkezete
Szatmár, Kogalniceanu-utca 7.
Telefon 4—15.

„SATMAREANA” Szövetkezet
Szatmár
Tudor Vladimirescu-u. 10.

„SOMESUL”
Munkás Szövetkezet Szatmár.
Központi iroda: Vitéz Mihály-
tér 20. Telefon: 100, 150. Köz-
pontj raktár: Stefan cel Mare-
utca 5. Telefon: 410.
Textil-, cipő-, vasár-, fűszer-
ár-, könyv- és papírár-üzle-
tekkel népszerűvel, borbély-
és fodrászüzlettel, szikvízgyár-
ral szolgálja a dolgozók
érdekeit.

„RECONSTRUCTIA”
Általános Építőipari Szövetke-
zet Szatmár
Petőfi-utca 1. Telefon: 436.

„MUNCA”
Cipőipari Termelő Szövetkezet
Szatmár, Szabadság-tér 24.

SZATMÁRMEGYEI
FOGYASZTÁSI SZÖVETKE-
ZETEK SZÖVETSÉGE
Szatmár.

UNIO Állami Vállalat
Vagon-, Fém- és Faipari Gyár.
Szatmár.
Illa Pintilie-utca 41.

ELSŐ TEGLA- ÉS CSERÉP-
GYÁR
Szatmár.

„NOVEMBER 7”
parasztmalom.
Szatmár, Liebknecht-utca 7.

„I P E I L”
Fakitermelő és Feldolgozó
Állami Vállalat
Szatmár.
Telefon: 247, 545, 546 és 558.

„INFRAPIRE”
Mezőgazdasági Beszerző, Ter-
melő és Értékesítő Szövetkezet
Nagyvárad, Szilágy megye.

„MONDIALA”
Termelő Szövetkezet
Szatmár, Petőfi-utca 31—33.
Telefon: 416.

D. A. C.
37. sz. Megyei Gyűjtőközpont
Szatmár, Stefan Gheorghiu 39.
Telefon: 158.
Gyűjtőtelep: Nagyvárad,
Béke-tér 10 szám.

„MAJUS 9”
Községi Szálloda és Étterem
Szatmár.
Szálloda: Szabadság-tér 8.
Telefon: 540.
Étterem: Szabadság-tér 8.
Telefon: 540.
Fiók-étterem: Horea-ut 1.

„OTELUL”
Állami Kereskedelmi Vállalat
Zilah, Nagyvárad, Szilágy-
sömlő.

„VITADULCI”
Szövetkezet Kolozsvár.
Cukrászüzem, cukorkaüzem-
gyümölcszörpök 13 előrusító-
hely. Telefon: 10-81 14-33 22-83

VIATA NOUA
Élelmiszer-termelő szövetkezet
Torda.
Telefon: 28 és 122.

„VULTURUL”
Termelő Szövetkezet, Torda.
Ruházati osztály: Telefon: 244.
Festőde: Telefon 317.
Cipőüzem: Telefon: 67.

TORDA VÁRMEGYE
szövetkezeteinek
Megyei Szervező Bizottsága

SZILÁGY MEGYE FOGYASZ-
TÁSI SZÖVETKEZETEINEK
Szövetsége
Zilah.

„METALURGIA”
Ipari és Termelő és Értékesítő
Szövetkezet
Kolozsvár, Budai Nagy Antal-u.
114. — Telefon: 22—01.
Alapítási év: 1934.
IPARI OSZTÁLY
Budai Nagy Antal-utca, 114.
Telefon: 22—01.
Mechanikus műhely. Fém- és
vasöntőde. Autójavító műhely.
Mezőgazdasági, ipari gépek,
malomberendezések. Vegyi osz-
tály. Bádógos-üzem.
KERESKEDELMI OSZTÁLY:
Műszaki cikkek: Molotov-utca 17.
Telefon: 24—44.
KÖZPONTI IRODA:
Budai Nagy Antal-utca 114.
Telefon: 22—01.
Számja az Állami Banknál: 158.

HARGITA
Fogyasztási Szövetkezet
Textil és cipőüzlet: Kolozsvár,
Szabadság-tér 14.
Fűszerüzletek: Vitéz Mihály-tér 6.
Kossuth Lajos-utca 44, Mócok-
utja 95, Vörös Hadsereg-utja 194.
Központ: Kossuth Lajos-utca 44.

ALIMENTARA (volt „Somesul”)
Kolozsvár
Állami Kereskedelmi Vállalat
A munkás-negyedekben új üz-
leteket nyitott a jobb árúellátás
érdekében, a dolgozók szolgálatára

„HELIOS”
kötöttáru-gyár
Kolozsvár, Mócok-utja 58.
Telefon: 18—49.

„VICTORIA” SZÖVETKEZET
termelő és áruosztályai
Kolozsvár

ROMANIA MUNCITOARE
kendőgyár
Kolozsvár, Fűzfa-utca 27.

VENDÉGLÁTÓIPARI
SZÖVETKEZET
Kolozsvár, Szabadság-tér 20.
Telefon: 12—65, 28—92, 29—04.

„MOBILE”
Butoripari Termelő Szövetkezet
Kolozsvár, Március 6-utca 5.
Telefon: 18—19.

AGYAGIPAR
Aranyosgyéres
Államosított Vállalat

KOLOZSVÁRI
GAZDASÁGI EGYLET
Kolozsvár, Budai N. Antal-u. 128.

FAGUL
Állami Kereskedelmi Vállalat
Beszterce, Balan tábornok-u. 34.
Telefon: 257.

Beszterce város
„LUCA LÁSZLÓ”
közüzem

COMCEREAL
Naszódmezei központja,
Beszterce, Decebal-tér 2.
Telefon: 246.

„PROGRESUL”
Helyiérdekű Gazdasági Szervezet
Szamosújvár

„INCALTAMINTEA”
Késliparosok Termelő Szövetkezete
Dés

SOLIDARITATEA
Cipészek és Csizmadia Termelő
Szövetkezete, Kolozsvár.

„ARDEALUL” Kft.
ványoló- és festőüzem
Kolozsvár, Csillag-utca 5—7
Telefon: 10—18.

KOLOZSVÁRI
EGYETEMI KLINIKÁK
Letéti számla az Állami Banknál: 62

BOLYAI EGYETEM
Kolozsvár
Letéti számla az Állami Banknál 166

ERDŐGAZGATÓSÁG
Szamosújvár, Szamos megye.

SOVROMCONSTRUCTIA Nr. 3.
Kolozsvár, József Attila-utca 7

KOLOZSVÁRI
TARTOMÁNYI VILLAMOSMŰVEK
Kolozsvár

„CROITORUL”
Szabók Szövetkezete
Beszterce, Február 13-utca 25.

„MANASTURUL”
Fogyasztási Szövetkezet
Kolozsvár. Telefon: 15—90.

SODRONYIPAR
Államosított Vállalat
Aranyosgyéres. — Telefon 1 és 4.

„MESERIASUL”
Fogyasztási, Beszerző, Feldolgozó
és Értékesítő Szövetkezet
Kolozsvár, Dimitrov (v. Karolina)-
tér 6.

MENAJUL
Állami vas- és fémárnyaggyár
Kolozsvár, Szabó Ervin-utca 3
és Szeszgyár-utca 88.

„UNIREA”
Fémipari Üzemek
Kolozsvár, Zsidány-tér 3—5.
Telefon: 17—90 és 17—91.

„DENTOCOP”
fogászati szövetkezet
Kolozsvár, Molotov-utca 18,
Telefon: 25—59.

Több és jobbminőségű gyógyszer-
rel segítjük a szocializmus
építését

INDUSTRIA CHIMICO-
FARMACEUTICA Nr. 3.
Állami Gyógyszergyár
Kolozsvár, Székely Mózes-u. 5.
Telefon: 14—70 és 19—90.
Virament-számla az Állami
Banknál: 104.

Aprózat
Állami Kereskedelmi Vállalat
KOLOZSVÁR
Dózsa György-u. 24-26. Tel.: 28-14.

NAGYVÁRAD:
Vasile Alexandru u. 20-21-18

NACREAZA
Crisan-utca 4. Telefon: 132.

BESZTERCE:
Sztálin-tér 34. Telefon: 244.

ZILAH:
Dózsa György-utca 1. Telefon: 17.

DÉVA:
Bobalac-tér 14. Telefon: 232.

PLACARA
Iosif 4. szám.
(Sztívós)-utca
20—28.

„SOMESUL”
Állami Kereskedelmi Vállalat
Beszterce, Február 13-utca 25—27.
Telefon: 254.

KÁLYHA ÉS KERÁMIKAI GYÁR
Beszterce, Gerasim Domide-u. 1
Telefon: 279.

CAM SÓBÁNYA
Dénakna
Telefon: 1 és 2.

PORCELÁNGYÁR
Kolozsvár, Deportáltak-u. 88-94.
Telefon: 18—28 és 18—27.
Virament-számla az Állami
Banknál: 112.

KOLOZSVÁRMEGYEI
FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZETEK
SZÖVETSÉGE
Kolozsvár, Molotov-utca 1.
Telefon: 17—93, 29—59, 23—57,
12—46, 23—91.
Virament-számla az Állami
Banknál: 316.
Postafiók száma: 38.

RAKTÁRAK:
Gyógygyár-utca 1. szám.
Telefon: könyvtárság: 11—53.
kereskedelmi osztály: 18—96

A „COMCAR”
ÁLLAMI VÁLLALAT
kolozsvári üzlettel újvevó friss
huson kívül füstölt sonkát, ka-
rajt és füstölt oldalast is forga-
lomba hoznak.

A kolozsvári
„VICTORIA” SZÖVETKEZET
dolgozó az Egyetem Állami
Ter- telteljesítésével készültük
December 20-án

FIGYELEM! FIGYELEM!

CONSIGNAȚIA

ÁLLAMI BIZOMÁNYI ÜZLET
Kolozsvár, Decebal-utca 2 Telefon 26—98

ELFOGAD ÉS ELAD:

Textilárakat, ruhaneműt, lóbbeliket,
porcelánárakat, díszárgyakat, kristály-tárgyakat,
szőnyegeket, képeket, fali szőnyegeket,
ékszereket, bármilyen fajta órákat,
fényképezőgépeket, hangszereket, orvosi műszereket,
bördiszmü-árakat,
írógépeket, számológépeket,
technikai, vasipari és mechanikai cikkeket,
villamoskészülékeket, rádiókat, stb.,
bármilyen motorokat, szerszámokat,
autó-alkatrészeket, stb.,

SZAKÉRTŐINK A KÖZÖNSÉG RENDELKEZÉSÉRE ÁLLNAK
Szavatoljuk az áruk tulajdonjogát.
A bizománybaadott tárgyak az eladók részéről mentesek min-
denféle illeték alól.
A tárgyak értékét a tulajdonos szakértő becsülésünkkel közös
egyetértésben állapítja meg.
Az átvételi iroda naponta nyitva van 8—13 és 16—18 óra 30 percig.
Vásárolunk készpénzért tömör szabványosítottakat.

